



**Getxo**  
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 1  
48992 GETXO (Bizkaia)  
Tf.: 94 466 00 00  
Faxa: 94 466 00 85  
<http://www.getxo.net>

## **GETXOKO UDALAREN ETA GETXOKO TAXILARIEN ELKARTEAREN LANKIDETZA HITZARMENA**

Getxon, 2011ko martxoaren 23an

### **BILDUTAKOAK**

IMANOL LANDA JAUREGI jn., Getxoko Udaleko alkate-udalburua, eta JAVIER ASPOROSA HERNANDEZ jn., Getxoko Taxilari Elkartearen izenean eta berorren ordezkariatzat.

Bi alderdiek lankidetzaz hitzarmen hau sinatzeko legezko gaitasun nahikoa dute. Honako aurrekari hauek daude:

### **AURREKARIAK**

**1.-** Getxoko taxilari-industrialariak, 2000ko martxoaren 29ko erabakiaren bidez, *Getxoko Taxilari Elkarte*a osatu zuten, aldi mugagaberako eta nortasun juridiko bereziarekin nahiz jarduteko gaitasunarekin, berezko araubide ekonomikoarekin eta irabazi asmorik gabe; era berean, Elkartearen estatutuak onetsi zituzten.

Estatutu horietan (2. art.) ezarritakoaren arabera, Elkartearen lurralde eremua Getxoko udalerria da; euren ekintza erradioa edo lan-mugimendua, hala eta guztiz ere, zerbitzuaren erabiltzaileak eskatzen duena izango da. Elkartearen sartu ahal izango dira Getxoko udalerriko taxilari-industrialari guztiak. Getxoko taxilari-industrialari guztiak Elkartearen barruan daude.

**2.-** 2000-06-02ko Alkatetza-Udalburutzaren 2826 Ebazpenaren bidez, Getxoko Taxista Industrialei baimentzea xedatu zen, auto-taxietan udal-publizitatea eramateko eta Getxoko Taxilarien Elkartearekin Udaltzaingo eta Babes Zibilarekin lankidetzaz hitzarmena izenpetzea.

## **CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE GETXO Y LA ASOCIACION DE AUTO-TAXISTAS DE GETXO**

En Getxo, a 23 de marzo de 2011

### **REUNIDOS**

El Sr. D IMANOL LANDA JAUREGI, en su condición de Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Getxo y el Sr. D. JAVIER ASPOROSA HERNANDEZ, en nombre y representación de la Asociación de Taxistas de Getxo

Reuniendo ambas partes la capacidad legal suficiente para suscribir el presente convenio de colaboración y a la vista de los siguientes

### **ANTECEDENTES**

**1º.-** Los Industriales Taxistas de Getxo procedieron, mediante acuerdo de 29 de marzo de 2000 a constituir la *Asociación de Taxistas de Getxo* por tiempo indefinido y con personalidad jurídica propia y plena capacidad de obrar, con régimen económico propio y sin ánimo de lucro, procediendo igualmente a la aprobación de sus estatutos.

En dichos estatutos se recoge (art. 2º) que el ámbito territorial de esta asociación se fija en el Municipio de Getxo, aún cuando su radio de acción o movimiento de trabajo será aquel que solicite el usuario del servicio a prestar. Podrán integrarse en la asociación todos los industriales del taxi pertenecientes al municipio de Getxo. Todos los Industriales Taxistas de Getxo se encuentran integrados en esta Asociación.

**2º.-** Mediante Resolución de la Alcaldía-Presidentencia nº 2826, de fecha 02-06-00, se dispuso Autorizar a los Industriales Taxistas de Getxo a llevar en los autotaxis publicidad municipal y a suscribir con la Asociación de Taxistas de Getxo convenio de colaboración con la Policía Local y Protección Civil.

Dekretu horrekin bat etorri, 2000-09-05ean eta 2006-03-08an Gebxoko Udalak Gebxoko Taxilarien Elkartearekin Lankidetzaz Hitzarmen horiek izenpetu zituen.

**3.-** Hitzarmen horien xedea izan da, Gebxoko Turismo Bulegoak, izaera orokorrez, elkartearen auto-taxien publizitate-espazioak erabiltzeko baldintzak arautzea eta, aldi behin, Komunikazio arloak, Udaltzaingoak eta Babes Zibilak. Gebxoko Taxilarien Elkartea, halaber, Udaltzaingoarekin lankidetzan hasi zen zirkulazioari buruzko aldizkako informazio emanez. Horrekin batera, Gebxo Taxi Tour zerbitzua abian jartzen lagundu zuen; zerbitzu hori da Gebxoko udalerriak auto-taxian aurrez ezarritako ibilbide eta prezioetan bisita gidatuak egitea.

**4.-** 2006-03-08an izenpetutako bigarren hitzarmenari Gebxoko Kultur Etxea Tokiko Erakunde Autonomoa atxiki zitzaion.

**5.-** 2011-03-11n Javier Asporosa Hernández jaunak, Gebxoko Taxilarien Elkarteko presidentea gisa, idatzia aurkeztu zuen eta, haren bidez, Udal honen eta Gebxoko Taxilarien Elkartearen arteko lankidetzaz-hitzarmena berritzeko eskatzen zen.

**6.-** Turismo, Komunikazio eta Udaltzaingoen Arloak, hitzarmenaren sinaduraren arabera, Gebxoko Taxilarien Elkartea beregain hartutako betebeharrak betetzearen inguruan egindako aldeko txostenak ikusita, Udal honek interesa du Elkartea horrekin lankidetzaz aritzea elkartearen diren auto-taxien publizitate-espazioak erabiltzeko eta Gebxo Taxi Tour zerbitzua ematen dela bermatzeko, eta baita beste hitzarmen bat izenpetzeko ere aurrekoaren antzeko baldintzetan.

En consonancia con el citado Decreto, con fecha 05.09.00 y 08.03.06 el Ayuntamiento de Gebxo suscribe sendos Convenios de Colaboración con la Asociación de Taxistas de Gebxo.

**3º.-** El objetivo de estos convenios ha sido regular las condiciones de utilización de los espacios publicitarios de los auto-taxis de la asociación, con carácter general, por la Oficina de Turismo de Gebxo y, puntualmente, por los departamentos de Comunicación, Policía Local y Protección Civil. La Asociación de Taxistas de Gebxo procedía, asimismo, a colaborar con la Policía Local suministrándole información periódica sobre la situación del tráfico. Así como la puesta en marcha del servicio Gebxo Taxi Tour, servicio consistente en la prestación de visitas guiadas con recorridos y precios preestablecidos en auto-taxi por el Municipio de Gebxo.

**4.-** Al segundo Convenio suscrito en fecha 08.03.06 se adhirió el Organismo Autónomo Local Aula de Cultura de Gebxo.

**5º.-** En fecha 11.03.11 D. Javier Asporosa Hernández en calidad de Presidente de la Asociación de Taxistas de Gebxo presenta escrito solicitando se proceda a la renovación del convenio de colaboración entre este Ayuntamiento y la Asociación de Taxistas de Gebxo.

**6º.-** A la vista de los informes satisfactorios emitidos por el Área de Turismo, Comunicación y Policía Local respecto al cumplimiento de las obligaciones adquiridas por la Asociación de Taxistas de Gebxo en virtud de la firma del convenio, es interés de este Ayuntamiento colaborar con dicha Asociación con el fin de utilizar los espacios publicitarios de los auto-taxis pertenecientes a la asociación y garantizar la prestación del servicio Gebxo Taxi Tour, y suscribir nuevo Convenio en términos semejantes al anterior.

## **OINARRI JURIDIKOAK**

## **FUNDAMENTOS JURÍDICOS**



**Getxo**  
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 1  
48992 GETXO (Bizkaia)  
Tf.: 94 466 00 00  
Faxa: 94 466 00 85  
<http://www.getxo.net>

**LEHENENGOA-** 30/97 Legearen, Sektore Publikoko Kontratuei buruzkoaren, 25. artikulua ezartzen du sektore publikoko kontratuetan edozein hitzarmen, klausula eta baldintza sartu ahal izango direla, baldin eta interes publiko, antolamendu juridiko eta administrazio onaren printzipioen kontrakoak ez badira.

Zentzu horretan, Getxoko Udalak aldeko jarrera du elkarteko autotaxien iragarki esparruen erabileraren baldintzak arautzeko, orokorrean, Getxoko Turismo Bulegoari dagokionez, eta zehazki, Komunikazio eta Babes Zibileko sailei dagokienez. Getxoko Taxi-gidarien Elkarteak modu berean, Udaltzaingoari lagunduko dio aldizka trafikoaren gaineko informazioa emanaz.

**BIGARRENA:** Horrekin lotuta, Administrazio Publikoaren Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 88. artikuluan ezartzen denez, administrazio publikoek akordioak, itunak, hitzarmenak edo kontratuak egin ditzakete zuzenbide publiko eta pribatuko pertsonekin, baldin eta Antolaketa Juridikoaren aurkakoak ez badira eta transakzioarako gai ez diren arloei buruzkoak ez badira; horien helburua, gainera, interes publikoa betetzea izan behar da, eta eurak arautzen dituen xedapenean ezarritako irismena, ondorea eta araubide juridikoa izango dute. Halakoen baldintzen artean, aipagarriak dira parte hartzen duten alderdien identifikazioa, arlo pertsonala, funtzionala nahiz lurraldekoa eta indarraldia; halaber, orokorrean, argitalpena ez da ezinbestekoa izango. Funtsezko baldintzatzat, artikulua honetako 4. atalean esaten da sinaturiko akordioek ez dituztela aldatuko administrazio organoek erabakitako eskumenak.

**HIRUGARRENA:** Toki Araubidearen Oinarriak arautu dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 25.

**PRIMERO:** El artículo 25 de la Ley 30/97, de Contratos del Sector Público establece que en los contratos del sector público podrán incluirse cualesquiera pactos, cláusulas y condiciones, siempre que no sean contrarios al interés público, al ordenamiento jurídico y a los principios de buena administración.

En este sentido, es voluntad del Ayuntamiento de Getxo tanto regular las condiciones de utilización de los espacios publicitarios de los auto-taxis de la asociación, con carácter general, por la Oficina de Turismo de Getxo y, puntualmente, por los departamentos de Comunicación y Protección Civil. La Asociación de Taxistas de Getxo procederá, asimismo, a colaborar con la Policía Local suministrándole información periódica sobre la situación del tráfico.

**SEGUNDO:** Al hilo del anterior, el artículo 88 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común dispone, por su parte, que las Administraciones Públicas podrán celebrar acuerdos, pactos, convenios o contratos con personas tanto de derecho público como privado, siempre que no sean contrarios al Ordenamiento Jurídico ni versen sobre materias no susceptibles de transacción y tengan por objeto satisfacer el interés público que tienen encomendado, con el alcance, efectos y régimen jurídico específico que en cada caso prevea la disposición que lo regule. Entre los requisitos con los que deban contar figuran la identificación de las partes intervinientes, el ámbito personal, funcional y territorial, y el plazo de vigencia, no siendo, con carácter general, obligatoria su publicación. Como requisito fundamental, el apartado 4º de este artículo señala que los acuerdos suscritos no supondrán alteración de las competencias atribuidas a los órganos administrativos.

**TERCERO:** En virtud de lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 7/1985, de 2 de Abril,

artikuluari ezarritakoa dela bide, udalerriek, euren interesak kudeatzearen eta euren eskumenen arloan, era guztietako jarduerak sustatu eta zerbitzu publiko guztiak eman ditzakete auzotarren beharrianak eta helburuak betetzeko. Udalerriak eskumenak ditu bidaiariak hiriko bideetan garraiatzearen arloan eta turismoaren arloan, hurrenez hurren, lege horretako 25.2 artikuluko // eta m) letretan ezarritakoaren arabera.

**LAUGARRENA:** Bi alderdiak ados daude lankidetzara tresna honen ezarkuntzarekin, goian adierazitako helburuak betetzeko berebiziko bidetzat, eta beraz, hitzarmen hau sinatu eta berori honako hizbaketa hauen bidez arautuko da:

### **HIZBAKETAK**

**LEHENA:** Hitzarmen hau dela bide, Getxoko Taxilari Elkarteak konpromisoa hartu du Getxoko Turismo Bulegoak, Komunikazio Arloak eta Getxoko Kultura Ikasgela deritzon Toki Erakunde Autonomoak emandako informazioa edo publizitatea Elkarteak taxien publizitate espazioetan jartzeko.

Era berean, Getxoko Taxilari Elkarteak konpromisoa hartu du Getxo Taxi Tour zerbitzua bermatzeko, horretarako hezitako gutxieneko taxi kopurua erabiliz.

**BIGARRENA:** Hitzarmen hau dela bide, Udalak konpromisoa hartu du Getxoko Taxilari Elkarteari urtero 8.414,17 euroko zenbatekoa ordaintzeko. Oraingo ekitaldian zenbateko hori ordaintzeko, Udalaren eta Getxoko Kultura Ikasgela deritzon TEAREN 2011ko aurrekontuaren konturako finantziakoa dago aurreikusita.

Hitzarmenaren ordainketa bi epetan egingo da, kasuan kasuko ekitaldiko uztailan eta azaroan; horretarako, Getxoko Taxilari Elkarteak hitzarmena

Reguladora de las Bases de Régimen Local, los municipios, para la gestión de sus intereses y en el ámbito de sus competencias, pueden promover toda clase de actividades y prestar cuantos servicios públicos contribuyan a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la comunidad vecinal. Ejerce, en todo caso el Municipio competencias en materia de transporte público de viajeros en vías urbanas y en materia de turismo, de acuerdo con el artículo 25.2 letras // y m) respectivamente de la citada Ley.

**CUARTO:** Que estando ambas partes de acuerdo con el establecimiento de este instrumento de colaboración como medio idóneo para el cumplimiento de los fines arriba señalados, acuerdan la suscripción del presente convenio que se registrará por las siguientes,

### **ESTIPULACIONES**

**PRIMERA:** En virtud del presente convenio, la Asociación de Taxistas de Getxo se compromete a colocar en los espacios publicitarios de los autotaxis de la Asociación, la información o publicidad que le fuera suministrada por la Oficina de Turismo de Getxo, el Área de Comunicación y el Organismo Autónomo Local Aula de Cultura de Getxo.

Del mismo modo, la Asociación de Taxistas de Getxo se compromete a garantizar la prestación del servicio Getxo Taxi Tour, en un número mínimo de autotaxis formados al efecto.

**SEGUNDA:** En virtud del presente convenio el Ayuntamiento se compromete a abonar a la Asociación de Taxistas de Getxo la cantidad de 8.414,17 euros anuales. Para sufragar en el presente ejercicio dicho importe hay prevista financiación con cargo al presupuesto del Ayuntamiento y al del OAL Aula de Cultura de Getxo del año 2011.

El pago del convenio se realizará en dos plazos coincidiendo con los meses de julio y noviembre del correspondiente ejercicio y está condicionado



**Getxo**  
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 1  
48992 GETXO (Bizkaia)  
Tf.: 94 466 00 00  
Faxa: 94 466 00 85  
<http://www.getxo.net>

sinatzearen ondorioz harturiko betebeharrak bete beharko ditu, ondoren adierazitako betebeharrak, eta horretarako, beste irizpide batzuen artean, kontuan hartuko dira egon daitezkeen akatsak eta emandako zerbitzuaren kalitatea.

**HIRUGARRENA:** Elkartearen betebeharren artean honako hauek aipa daitezke:

1.- Elkarteko taxi guztiek, horretarako leku egokietan, Udalak Komunikazio nahiz Turismo sailen bidez eta Getxoko Kultura Ikasgela deritzon TEAren bitartez erabakitako publizitatea eraman behar dute, administrazio agintaritzak ezarritako aldian. Aldez aurretik, Udalak espazio erabilgarriek egokituriko publizitate euskarriak emango ditu.

2.- Taxilari-industrialariak, Udaltzaingoari edota beste udal zerbitzu batzuei, trafikoaren egoerari buruzko informazioa emango diete. Era berean, Udaltzaingoaren Koordinazio Zentroari eta Babes Zibilarri ere informazioa emango diote Getxoko udalerrian gertatzen den edozein istripuri edota gorabeherari buruz, horren berri eduki eta batera.

**LAUGARRENA:** Hitzarmen honi loturiko baliabide materialek (taxiak) indarreko legeriak eskaturiko ezaugarri, baldintza eta eskakizun guztiak bete beharko dituzte, eta gainera, mantenamendu eta garbitasun egoera ona edukiko dute. Getxoko Taxilari Elkartearen ardurakoa izango da emandako publizitate elementuen kontserbazioa eta mantenamendua, baita horien ordezipena ere, galdu edo larri narriatuz gero.

**BOSGARRENA.-** Hitzarmen honek urtebetez iraungo du, 2011ko urtarrilaren 1eko ondorioetarako eta urtean luzatu ahal izango da, baldin eta berariaz bi aldeek idatziz adosten badute, edo, era berean, bi aldeek egiten duten

al cumplimiento de las obligaciones adquiridas por la Asociación de Taxistas de Getxo en virtud de la firma del presente convenio y que a continuación se detallan, teniendo para ello en cuenta entre otros criterios, las posibles deficiencias observadas así como a la calidad del servicio prestado.

**TERCERA:** Con respecto de las obligaciones que asume la Asociación se contemplan las siguientes:

1.- Todos los auto-taxis de la asociación tienen la obligación de llevar, en los lugares dispuestos al efecto, la publicidad que determine el Ayuntamiento a través de los departamentos de Comunicación y Turismo y el OAL Aula de Cultura de Getxo, con carácter exclusivo y durante el periodo de tiempo que se fije por la autoridad administrativa. Previamente el Ayuntamiento hará entrega de los correspondientes soportes publicitarios ajustados a los espacios disponibles.

2.- Los industriales taxistas informarán puntualmente a la Policía Local y, en su caso, a otros servicios municipales, sobre la situación del tráfico. Del mismo modo, se comprometen a informar al Centro Coordinador de Policía Local y Protección Civil de todo accidente y/o incidente que acontezca en el Municipio de Getxo, tan pronto como tengan conocimiento del mismo.

**CUARTA.-** Los recursos materiales (auto-taxis) sujetos al presente convenio habrán de reunir, todas y cada una de las características, requisitos y condiciones exigidas por la legislación vigente y presentar un correcto estado de mantenimiento y limpieza. Será responsabilidad de la Asociación de Taxistas de Getxo la conservación y el mantenimiento de los elementos publicitarios suministrados así como su reposición en caso de pérdida o deterioro graves.

**QUINTA.-** El presente convenio tendrá una duración de un año, con fecha efecto 1 de enero de 2011 y prorrogable anualmente, siempre que de forma expresa se acuerde por ambas partes por escrito, o de la actualización que, del mismo

hitzarmenaren eguneratzearen ondorioz; hala ere, hitzarmenak ezingo du, luzapenak barne, 4 urte baino gehiagokoa izan. Lehen luzapena, izatekotan, 2010eko urtarrilaren 1ean planteatuko zen.

Aurrekoarekiko adostasuna adierazteko, bi alderdiek hitzarmen honen bi ale sinatu dituzte, goiburukoan adierazitako lekuan eta egunean.

Getxon, 2011ko martxoaren 23an.

GETXOKO UDALEKO ALKATE-UDALBURUA /  
ALCALDE-PRESIDENTE DEL AYUNTAMIENTO DE  
GETXO

Sin: IMANOL LANDA JAUREGI JN.



modo, ambas partes hagan sin que la duración total, incluidas las prórrogas pueda exceder de 4 años. La primera prórroga en su caso, se plantearía el 1 de enero de 2012.

En prueba de conformidad con lo anterior, ambas partes firman el presente convenio, por duplicado, en el lugar y fecha señalados en el encabezamiento.

Getxo, a 23 de marzo de 2011.

GETXOKO TAXILARI ELKARTEAREN  
PRESIDENTEA/ PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN  
DE TAXISTAS DE GETXO

Sin.: D. JAVIER ASPOROSA HERNANDEZ

